



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

SECOND SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Bill 11

**An Act to amend various provisions  
for the main purpose of reducing  
regulatory and administrative burden**

---

**Introduction**

**Introduced by  
Mr. Samuel Poulin  
Minister for the Economy and Small  
and Medium Enterprises**

---

**Québec Official Publisher  
2025**

## **EXPLANATORY NOTES**

*This bill contains various provisions whose main purpose is to reduce regulatory and administrative burden, in particular on enterprises.*

*First, the bill specifies the mission and the functions of the Minister of Economy, Innovation and Energy with regard to reducing the regulatory and administrative burden on enterprises. It provides that the Government may, on the recommendation of the Minister, amend any regulation, including a regulation made by a minister or body, in order to reduce that burden. In addition, the bill states the duty of the Minister to propose to the Government a new policy on reducing that burden. That policy must, in particular, prescribe, for certain government departments and bodies, the requirement to propose the withdrawal of at least two administrative formalities to compensate for any new formality proposed.*

*The bill contains various provisions concerning alcoholic beverages, in particular provisions to expand the production, bottling and transportation activities that a permit holder may have carried out on his behalf.*

*The bill extends the period of validity of certain authorizations, in particular that of a sugar bush management permit. It withdraws, in various sectors, the requirement for a person to reside in Québec or for an enterprise to have its head office or establishment in Québec, including in the funeral services and transport sectors. The bill removes or, as the case may be, relaxes various formalities and requirements prescribed by, for example, the Building Act, the Act respecting remunerated passenger transportation by automobile and the Mining Act.*

*The bill introduces in the Highway Safety Code a new program applicable to certified escort vehicles, namely road vehicles used to escort an outsized vehicle and that carry flashing or rotating amber lights and other equipment prescribed by government regulation. It establishes the requirement to hold a certification issued by the Minister of Transport and Sustainable Mobility in order to drive such a vehicle as well as the conditions to be met in order to obtain that certification.*

*The bill authorizes the Minister of Natural Resources and Forests to implement, with the authorization of the Government, pilot projects to study or define the standards applicable to any matter within the scope of the Sustainable Forest Development Act. It also provides for the precedence, over the provisions of that Act, of the provisions of Chapter 3 of the Agreement Concerning a New Relationship Between le Gouvernement du Québec and the Crees of Québec.*

*The bill relaxes various provisions relating to the natural gas storage licence, in particular by withdrawing the obligation of the license holder to submit for examination by the Régie de l'énergie any amendment to a natural gas storage project. It also authorizes the Minister of Economy, Innovation and Energy to modify the conditions set out in such a licence or in a natural gas or oil pipeline construction or use authorization.*

*The bill exempts certain contracts of Télé-Québec from the rules governing the tendering and awarding of contracts prescribed by the Act respecting contracting by public bodies. It also broadens the power of municipalities to establish financial reserves by resolution and extends the time limit for filing a statement of the income and expenditures of such a reserve.*

*Lastly, the bill withdraws certain requirements applicable within the State in respect of the filing of activity reports, action plans, studies and other documents by various ministers and bodies. The bill also removes the obligation to report on the implementation of several Acts.*

#### **LEGISLATION AMENDED BY THIS BILL:**

- Act respecting equal access to employment in public bodies (chapter A-2.01);
- Public Administration Act (chapter A-6.01);
- Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1);
- Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1);
- Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions (chapter A-33.02);

- Act respecting the Autorité régionale de transport métropolitain (chapter A-33.3);
- Building Act (chapter B-1.1);
- Act to affirm the collective nature of water resources and to promote better governance of water and associated environments (chapter C-6.2);
- Act respecting the Centre d’acquisitions gouvernementales (chapter C-7.01);
- Cities and Towns Act (chapter C-19);
- Highway Safety Code (chapter C-24.2);
- Professional Code (chapter C-26);
- Municipal Code of Québec (chapter C-27.1);
- Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal (chapter C-37.01);
- Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec (chapter C-37.02);
- Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01);
- Act respecting the Conservatoire de musique et d’art dramatique du Québec (chapter C-62.1);
- Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1);
- Real Estate Brokerage Act (chapter C-73.2);
- Sustainable Development Act (chapter D-8.1.1);
- Act to promote workforce skills development and recognition (chapter D-8.3);
- Act respecting the distribution of financial products and services (chapter D-9.2);
- Social Economy Act (chapter E-1.1.1);
- Act respecting the regulation of the financial sector (chapter E-6.1);

- Act respecting private education (chapter E-9.1);
- Tourist Accommodation Act (chapter H-1.01);
- Hydro-Québec Act (chapter H-5);
- Act respecting offences relating to alcoholic beverages (chapter I-8.1);
- Act respecting the Institut de technologie agroalimentaire du Québec (chapter I-13.012);
- Act respecting the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (chapter I-13.03);
- Education Act (chapter I-13.3);
- Derivatives Act (chapter I-14.01);
- Act respecting La Financière agricole du Québec (chapter L-0.1);
- Act to combat poverty and social exclusion (chapter L-7);
- Mining Act (chapter M-13.1);
- Act respecting the Ministère de l'Économie, de l'Innovation et de l'Énergie (chapter M-14.1);
- Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001);
- Act respecting the Ministère de la Justice (chapter M-19);
- Act respecting the Ministère du Travail (chapter M-32.2);
- Act respecting labour standards (chapter N-1.1);
- Act to ensure the occupancy and vitality of territories (chapter O-1.3);
- Act respecting liquor permits (chapter P-9.1);
- Act respecting educational programming (chapter P-30.1);
- Act respecting the National Student Ombudsman (chapter P-32.01);
- Environment Quality Act (chapter Q-2);

- Act to recognize and support caregivers (chapter R-1.1);
- Act respecting the Compilation of Québec Laws and Regulations (chapter R-2.2.0.0.2);
- Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry (chapter R-20);
- Act respecting health and social services information (chapter R-22.1);
- Act respecting the Réseau de transport métropolitain (chapter R-25.01);
- Private Security Act (chapter S-3.5);
- Act respecting the Société de télédiffusion du Québec (chapter S-12.01);
- Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13);
- Act respecting the Société des Traversiers du Québec (chapter S-14);
- Act respecting natural gas storage and natural gas and oil pipelines (chapter S-34.1);
- Act respecting remunerated passenger transportation by automobile (chapter T-11.2);
- Transport Act (chapter T-12);
- Act to establish the Administrative Labour Tribunal (chapter T-15.1);
- Securities Act (chapter V-1.1);
- Act to allow a better match between training and jobs and to facilitate labour market entry (2016, chapter 25);
- Act to amend the Mining Act and other provisions (2024, chapter 36).

**REGULATION AMENDED BY THIS BILL:**

- Regulation respecting the application of the Funeral Operations Act (chapter A-5.02, r. 1);

- Regulation respecting building permit information (chapter A-19.1, r. 1);
- Regulation respecting the application of the Act respecting medical laboratories and organ and tissue conservation (chapter L-0.2, r. 1);
- Mining Regulation (chapter M-13.1, r. 2);
- Regulation respecting promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages (chapter P-9.1, r. 6);
- Regulation respecting the legal regime applicable to liquor permits (chapter P-9.1, r. 7);
- Regulation respecting the conditions applicable to production, bottling and delivery by a subcontractor on behalf of the holder of a small-scale production permit (chapter S-13, r. 4.1);
- Regulation respecting the duties and costs payable under the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13, r. 5);
- Regulation respecting wine and other alcoholic beverages made or bottled by holders of a wine maker’s permit (chapter S-13, r. 7);
- Regulation respecting petroleum exploration, production and storage licences, and the pipeline construction or use authorization (chapter S-34.1, r. 3);
- Regulation respecting the transmission of information and the multiplication factor of the fare (chapter T-11.2, r. 3);
- Regulation respecting remunerated passenger transportation by automobile (chapter T-11.2, r. 4);
- Bus Transport Regulation (chapter T-12, r. 16).



# **Bill 11**

## **AN ACT TO AMEND VARIOUS PROVISIONS FOR THE MAIN PURPOSE OF REDUCING REGULATORY AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

### **CHAPTER I**

**PROVISIONS CONCERNING THE MINISTERIAL FUNCTIONS  
WITH RESPECT TO REDUCING REGULATORY  
AND ADMINISTRATIVE BURDEN**

#### **DIVISION I**

**SPECIAL AMENDING PROVISIONS**

**ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE,  
DE L'INNOVATION ET DE L'ÉNERGIE**

**1.** Section 2 of the Act respecting the Ministère de l'Économie, de l'Innovation et de l'Énergie (chapter M-14.1) is amended by inserting “and reducing their regulatory and administrative burden” at the end of the first paragraph.

**2.** Section 3 of the Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraphs:

“The Minister develops general policies on economic development and reducing the regulatory and administrative burden on enterprises and proposes them to the Government. The Minister makes recommendations on simplifications to the Government and government departments and bodies.

The Minister also determines the sectors of the economy in which he or she intends to act as a matter of priority and advises the Government and government departments and bodies on all matters falling within his or her mission.”

**3.** Section 4 of the Act is amended by adding the following sentence at the end of the first paragraph: “Any policy on reducing the regulatory and administrative burden on enterprises must be submitted to the Government for approval.”

**4.** The Act is amended by inserting the following section after section 8:

**“8.1.** The Government may, on the recommendation of the Minister made after obtaining a favourable opinion from the minister responsible for the Act granting the regulatory powers concerned, amend any regulation, including a regulation made by a minister or body, to reduce the regulatory and administrative burden on enterprises, in particular to modify the term of a permit.”

## **DIVISION II**

### **SPECIAL MISCELLANEOUS PROVISIONS**

**5.** The Minister of Economy, Innovation and Energy must propose a new policy on reducing the regulatory and administrative burden on enterprises to the Government. The policy must allow for the increase of the requirements applicable to the government departments and bodies it designates with regard to reducing the regulatory and administrative burden. The policy must, in particular, increase the number of government departments and bodies to which the requirement of proposing the withdrawal of at least one administrative formality to compensate for any new formality proposed applies. In addition, the policy must prescribe that, for certain departments or bodies, the requirement is to propose the withdrawal of at least two administrative formalities to compensate for any new formality proposed.

## **CHAPTER II**

### **PROVISIONS CONCERNING BUILDING CONTRACTORS’ AND OWNER-BUILDERS’ LICENCES**

#### **BUILDING ACT**

**6.** Section 56 of the Building Act (chapter B-1.1) is amended by striking out the third paragraph.

## **CHAPTER III**

### **PROVISIONS CONCERNING REAL ESTATE BROKERAGE**

#### **REAL ESTATE BROKERAGE ACT**

**7.** Section 6 of the Real Estate Brokerage Act (chapter C-73.2) is amended by adding the following sentence at the end of the first paragraph: “In the case of a broker’s licence holder who does not reside in Québec, the licence holder’s establishment is that of an attorney who resides in Québec and whom the licence holder designates to represent him or her for the purposes of this Act.”

**8.** Section 15 of the Act is amended by adding the following sentence at the end of the first paragraph: “In the case of an agency licence holder who does not reside in Québec, the licence holder’s establishment is that of an attorney who resides in Québec and whom the licence holder designates to represent him or her for the purposes of this Act.”

## **CHAPTER IV**

### **PROVISIONS CONCERNING FUNERAL OPERATIONS**

#### **REGULATION RESPECTING THE APPLICATION OF THE FUNERAL OPERATIONS ACT**

**9.** The heading of subdivision 4 of Division I of Chapter I of the Regulation respecting the application of the Funeral Operations Act (chapter A-5.02, r. 1) is amended by striking out “*Qualifications of a*”.

**10.** Section 9 of the Regulation is amended by replacing paragraph 2 by the following paragraph:

“(2) be able to travel to the funeral facilities operated by the business within a maximum of one hour or designate a person who is able to do so;”.

#### **REGULATION RESPECTING THE APPLICATION OF THE ACT RESPECTING MEDICAL LABORATORIES AND ORGAN AND TISSUE CONSERVATION**

**11.** Section 2 of the Regulation respecting the application of the Act respecting medical laboratories and organ and tissue conservation (chapter L-0.2, r. 1) is amended

(1) by striking out paragraphs *d* to *f*, *h* to *j* and *r*;

(2) by striking out the paragraph letters and placing the paragraphs in alphabetical order.

**12.** Section 21 of the Regulation is repealed.

**13.** Chapter III of the Regulation, comprising sections 42 to 63, is repealed.

**14.** Division II of Chapter IV of the Regulation, comprising sections 69 to 71, is repealed.

**15.** Chapter VI of the Regulation, comprising sections 85 to 89, is repealed.

**16.** Section 90 of the Regulation is amended by striking out subparagraphs *a* and *b* of the first paragraph.

**17.** Section 96 of the Regulation is amended

(1) by striking out “funeral director’s,” in the second paragraph;

(2) by striking out “or funeral director’s” in the third paragraph.

**18.** Sections 97 and 98 of the Regulation are repealed.

**19.** Section 103 of the Regulation is repealed.

**20.** Section 106 of the Regulation is repealed.

**21.** Section 107 of the Regulation is amended by striking out the third and fourth paragraphs.

## **CHAPTER V**

### **PROVISIONS CONCERNING TRANSPORTATION**

#### **DIVISION I**

#### **PROVISIONS CONCERNING THE ESCORT OF AN OUTSIZED VEHICLE**

#### **HIGHWAY SAFETY CODE**

**22.** Section 4 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2) is amended by inserting the following definitions in alphabetical order:

“**certified escort vehicle**” means a road vehicle used to escort an outsized vehicle covered by a special permit and carrying flashing or rotating amber lights as well as the identification accessory, the signs or signals and the equipment prescribed by regulation;

“**outsized vehicle**” means

(1) a road vehicle or a combination of road vehicles the axle load, the total loaded mass or one dimension of which does not conform to the standards established by regulation; or

(2) a combination of road vehicles made up of more than four motorized road vehicles or chassis of motor vehicles, or of more than three vehicles, a detachable axle supporting a semi-trailer not being considered when calculating the number of vehicles making up the combination.”

**23.** Section 227 of the Code is amended by adding the following subparagraphs at the end of the first paragraph:

“(9) escort vehicles that escort an outsized vehicle covered by a special permit; and

“(10) oversized vehicles covered by a special permit, provided that it is required in order to comply with a condition attached to the permit.”

**24.** Section 303.3 of the Code is amended by adding the following subparagraph at the end of the second paragraph:

“(3) owns or leases a certified escort vehicle or has the control of a certified escort vehicle.”

**25.** Section 311 of the Code is replaced by the following section:

**“311.** Where traffic is directed by a peace officer or a school crossing guard, every person shall obey his orders or signals even if contrary to existing traffic signs or signals.

The same applies where traffic is directed by a flag person around or about work sites, during exceptional events or sports events or competitions, or to facilitate the operation of an oversized vehicle.”

**26.** Section 326.2 of the Code is amended by adding the following paragraphs at the end:

“(6) an escort vehicle whose flashing or rotating lights are activated;

“(7) an oversized vehicle covered by a special permit, provided that it is required in order to comply with a condition attached to the permit.”

**27.** Section 359.0.1 of the Code is amended by inserting “, or to facilitate the operation of an oversized vehicle” after “competitions” in the second paragraph.

**28.** The Code is amended by inserting the following section after section 378:

**“378.1.** The driver of a certified escort vehicle shall not operate the flashing or rotating lights with which his vehicle is equipped except when escorting an oversized vehicle covered by a special permit.

The driver is then not bound to comply with sections 310 and 312, the first paragraph of section 326.1, paragraph 2 of section 345 and sections 346, 347, 359, 360, 361, 364, 365, 382 to 384, 386, 406.2, 415 and 416. In each of the situations referred to in those sections, the driver must, however, ensure that non-compliance with the prescribed rule can be done safely.”

**29.** Section 406 of the Code is amended by adding the following paragraph at the end:

“The driver or cyclist must, in the same manner, yield to a certified escort vehicle whose lights are in operation.”

**30.** Section 406.1 of the Code is amended by inserting “, escort vehicle” after all occurrences of “emergency vehicle”.

**31.** Section 462 of the Code is amended by striking out subparagraph 3 of the first paragraph.

**32.** Sections 464.1 and 464.2 of the Code are replaced by the following sections:

**“464.1.** To operate a certified escort vehicle, a person must hold the certification issued for that purpose by the Minister.

To obtain such a certification, a person must send an application to the Minister that is consistent with the requirements determined by regulation and meet the following conditions:

- (1) the person has held a class 5 driver’s licence for at least 24 months;
- (2) the person was not under a sanction described in section 106.1 in the 24 months preceding the application;
- (3) the person’s driver’s licence is not subject to the condition of driving a road vehicle mandatorily equipped with an alcohol ignition interlock device approved by the Société;
- (4) the person has successfully completed training on highway safety, oversized transportation, traffic control, and any other subject prescribed by regulation, in accordance with the conditions prescribed by regulation;
- (5) the person has achieved the level of proficiency in French established by regulation; and
- (6) the person has paid the duties and fees fixed by regulation.

**“464.2.** The owner or lessee of a certified escort vehicle or the person having the control of a certified escort vehicle may not allow the vehicle to be driven by a person who does not hold the certification provided for in the first paragraph of section 464.1.

**“464.3.** A person who holds the certification provided for in the first paragraph of section 464.1 must, to keep that certification, send to the Minister, at the intervals prescribed by regulation, the certificate showing the passing of the examination referred to in subparagraph 4 of the second paragraph of that section.

**“464.4.** The Minister revokes the certification provided for in the first paragraph of section 464.1 issued to a person who is in any of the following situations:

- (1) the person’s driver’s licence is subject to the condition of driving a road vehicle mandatorily equipped with an alcohol ignition interlock device approved by the Société;
- (2) the person’s driver’s licence was cancelled under section 180;
- (3) the person was found guilty of an offence under section 378.1;
- (4) the person has not sent the certificate showing that the person passed the examination in accordance with section 464.3; or
- (5) any other situation prescribed by regulation.

The Minister may revoke the certification issued to a person who has filed a false declaration or document, or false information, or has failed to comply with an obligation incumbent on the person under this Code in connection with operating a certified escort vehicle.

**“464.5.** Before refusing to issue to a person the certification provided for in the first paragraph of section 464.1 or before revoking it, the Minister must notify in writing the prior notice prescribed by section 5 of the Act respecting administrative justice (chapter J-3) to the person and grant the latter at least 15 days to submit observations.”

**33.** Section 513 of the Code is amended by replacing “holder of an escort permit” in the fourth paragraph by “driver of an escort vehicle”.

**34.** Section 513.1 of the Code is replaced by the following sections:

**“513.1.** The driver, owner or lessee of a certified escort vehicle or the person having the control of a certified escort vehicle that does not comply with the requirements for identification, signs or signals and equipment or the characteristics prescribed by regulation is guilty of an offence and is liable to a fine of \$300 to \$600 and, in the case of a second or subsequent offence, to a fine of \$600 to \$1,200.

**“513.2.** A person who drives a certified escort vehicle without holding the certification provided for in the first paragraph of section 464.1 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$300 to \$600 and, in the case of a second or subsequent offence, to a fine of \$600 to \$1,200.

**“513.3.** The owner or lessee of a certified escort vehicle or the person having the control of a certified escort vehicle who contravenes section 464.2 is guilty of an offence and is liable to a fine of \$300 to \$600 and, in the case of a second or subsequent offence, to a fine of \$600 to \$1,200.”

**35.** Section 592 of the Code is amended by inserting “the first paragraph of section 378.1,” after “378,” in the second paragraph.

**36.** Section 621 of the Code is amended by replacing subparagraphs 20.1 and 20.2 of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(20.1) determine the specifications to which a certified escort vehicle must conform, the equipment and the signs or signals the vehicle must carry, and determine the form and content of the identification accessory;

“(20.2) fix the duties and fees exigible for the issue of the certification allowing the person to drive a certified escort vehicle, establish the conditions and formalities of such an endorsement, prescribe the documents and information to be filed, establish the level of proficiency in French and the procedures for verifying that such level has been achieved, determine the situations in which the Minister revokes the certification, and determine the conditions applicable to driving an escort vehicle;”.

**37.** The Code is amended by inserting the following chapter after section 622:

#### “CHAPTER I.1

#### “POWERS OF THE MINISTER

“**623.** The Minister may, by regulation and after consultation with the Minister of Public Security, determine

(1) the subjects to be covered by the training for a driver of a certified escort vehicle;

(2) the procedures for recognizing an educational institution, a driving school, an enterprise or any body to provide that training;

(3) the passing mark, content and conditions of the examination;

(4) the form and content of the certificate showing the passing of the examination;

(5) the intervals at which a person must send the certificate showing the passing of the examination to the Minister.”

## **DIVISION II**

### **OTHER AMENDING PROVISIONS**

#### **ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DES TRAVERSIERS DU QUÉBEC**

**38.** Section 10 of the Act respecting the Société des Traversiers du Québec (chapter S-14) is repealed.

#### **ACT RESPECTING REMUNERATED PASSENGER TRANSPORTATION BY AUTOMOBILE**

**39.** Section 82 of the Act respecting remunerated passenger transportation by automobile (chapter T-11.2) is amended

(1) by striking out the first paragraph;

(2) by replacing “Operators” in the second paragraph by “Transportation system operators”.

**40.** Section 89 of the Act is amended

(1) by striking out the first paragraph;

(2) by inserting “registered” before “dispatcher” in the second paragraph.

**41.** The heading of Chapter XI of the Act is amended by inserting “AND DUTIES” after “POWERS”.

**42.** The Act is amended by inserting the following section after section 141:

“**141.1.** The Commission must, at the Minister’s request, send the Minister any report, document or information it receives from a transportation system operator or a registered dispatcher under this Act.”

**43.** Section 171 of the Act is amended by striking out both occurrences of “the second paragraph of” in paragraph 6.

**44.** Section 186 of the Act is amended by striking out subparagraph 3 of the first paragraph.

#### **TRANSPORT ACT**

**45.** Section 17.1 of the Transport Act (chapter T-12) is amended by replacing the second paragraph by the following paragraphs:

“An individual decision may be made by a member acting alone.

A review decision or a decision referred to in section 95 or subparagraph 2 of the first paragraph of section 138 of the Act respecting remunerated passenger transportation by automobile (chapter T-11.2) may be made by three members.”

**46.** Section 39 of the Act is repealed.

**47.** Section 39.1 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“The company must have an establishment in Québec which complies with the conditions prescribed by government regulation, unless otherwise provided in any agreement reached under section 10 of the Act respecting the Ministère des Transports (chapter M-28), according to law.”

#### REGULATION RESPECTING THE TRANSMISSION OF INFORMATION AND THE MULTIPLICATION FACTOR OF THE FARE

**48.** The title of the Regulation respecting the transmission of information and the multiplication factor of the fare (chapter T-11.2, r. 3) is amended by striking out “the transmission of information and”.

**49.** Division I of the Regulation, comprising sections 1 and 2, is repealed.

#### REGULATION RESPECTING REMUNERATED PASSENGER TRANSPORTATION BY AUTOMOBILE

**50.** Section 35 of the Regulation respecting remunerated passenger transportation by automobile (chapter T-11.2, r. 4) is amended by replacing “Each month, the operator must send to the Commission, by technological means, a report presenting the following information for the preceding month” in the introductory clause of the first paragraph by “The operator must send to the Commission, every three months and by a technological means, a report presenting the following information”.

**51.** Section 51 of the Regulation is amended by replacing “Each month, the registered dispatcher must send to the Commission, by a technological means, a report to the Commission presenting the following information for the preceding month” in the introductory clause of the first paragraph by “The registered dispatcher must send to the Commission, every three months and by a technological means, a report presenting the following information”.

**52.** Section 69 of the Regulation is amended by replacing subparagraph 4 by the following subparagraph:

“(4) every 12 months.”

## BUS TRANSPORT REGULATION

**53.** Section 11 of the Bus Transport Regulation (chapter T-12, r. 16) is repealed.

**54.** Sections 52.1 and 52.2 of the Regulation are amended by striking out “11,”.

## CHAPTER VI

### PROVISIONS CONCERNING THE MINING SECTOR

#### DIVISION I

#### SPECIAL AMENDING PROVISIONS

##### MINING ACT

**55.** Section 65.1 of the Mining Act (chapter M-13.1) is amended by replacing “to the representatives” in the first paragraph by “to the Minister and to the representatives”.

**56.** Section 69.2 of the Act is amended

- (1) by replacing “two” in the first paragraph by “three”;
- (2) by striking out the second paragraph.

**57.** Section 71.1 of the Act is repealed.

**58.** Section 226 of the Act is amended by replacing “six months” in the first paragraph by “one year”.

**59.** Section 291 of the Act is amended by replacing “section 142.0.1, 142.0.2,” by “section 142.0.1, subparagraphs 1, 3 and 4 of the first paragraph of section 142.0.2, section”.

**60.** Section 306 of the Act is amended, in paragraph 8.4,

- (1) by replacing “sections 69 and 69.2” by “section 69”;
- (2) by striking out “and renewal”.

##### ACT TO AMEND THE MINING ACT AND OTHER PROVISIONS

**61.** Section 32 of the Act to amend the Mining Act and other provisions (2024, chapter 36) is amended, in the third paragraph of the section 66 it enacts,

- (1) by replacing “a period of one year” by “the period of validity of the exclusive exploration right”;

(2) by striking out the second sentence.

## MINING REGULATION

**62.** Section 13 of the Mining Regulation (chapter M-13.1, r. 2) is repealed.

## DIVISION II

### SPECIAL TRANSITIONAL PROVISIONS

**63.** The period of validity for any authorization for impact-causing exploration work issued before (*insert the date of assent to this Act*) under section 69 of the Mining Act (chapter M-13.1) is extended by one year. Such an authorization may not be renewed.

## CHAPTER VII

### PROVISIONS CONCERNING THE FOREST SECTOR

#### SUSTAINABLE FOREST DEVELOPMENT ACT

**64.** The Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1) is amended by inserting the following section after section 8:

**“8.1.** The provisions of Chapter 3 of the Agreement Concerning a New Relationship Between le Gouvernement du Québec and the Crees of Québec entered into on 7 February 2002, approved by Order in Council 289-2002 dated 20 March 2002, and any amendment to the Order in Council approved by the Government, prevail over the provisions of this Act. However, a community, enterprise or person to whom or which the Agreement applies is exempted from the application of irreconcilable provisions of this Act and the regulations only insofar as the community, enterprise or person abides by the terms of the Agreement.

The Minister prescribes, by regulation, the standards imposed on a community, enterprise or person under the first paragraph and whose violation constitutes an offence, as well as the places where they apply. In the regulation, the Minister also prescribes, if applicable, the standards of this Act and the regulations that are replaced and specifies, for each offence, from among the fines prescribed in section 246, the one to which an offender is liable for a given offence.

A draft regulation made under the second paragraph must be submitted to the Crees of Québec and to the Cree-Québec Forestry Board for an opinion at least 45 days before the regulation is made.

A regulation made under the second paragraph is not subject to the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1).”

- 65.** Section 81 of the Act is amended by replacing “fifth” by “sixth”.
- 66.** Sections 83 and 83.1 of the Act are repealed.
- 67.** Section 87 of the Act is amended by replacing paragraphs 2 and 2.0.1 by the following paragraphs:

“(2) determine the conditions for the modification of a permit;

“(2.0.1) determine, for permits other than a sugar bush management permit, the conditions for the renewal of the permit;”.

**68.** Section 245 of the Act is amended by replacing “regulatory provision the violation of which constitutes an offence under a regulation made under section 38 is liable, as specified in the regulation” in the introductory clause by “provision of a regulation made under section 38 or of a pilot project developed under section 254.1, the violation of which constitutes an offence under the regulation or the pilot project, is liable, as provided for by the regulation or pilot project”.

**69.** Section 246 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“A community, enterprise or person that fails to comply with a standard whose violation constitutes an offence under a regulation made under the second paragraph of section 8.1 is liable, as specified in the regulation, to a fine provided for in the first paragraph.”

**70.** The Act is amended by inserting the following title after section 254:

#### “TITLE IX.1

#### “PILOT PROJECTS

“**254.1.** The Government may authorize the Minister to implement a pilot project relating to any matter within the scope of this Act or the regulations with a view to studying, improving or defining standards applicable to those matters or experimenting or innovating in those matters.

The pilot project determines the applicable standards and obligations, which may differ from the standards and obligations provided for by this Act or the regulations. It also determines the applicable monitoring and reporting mechanisms, and the information that is necessary for the purposes of those mechanisms that must be sent to the Minister by any person.

A pilot project is established for a period of up to five years which the Minister may, if the Minister considers it necessary, extend by up to two years, with the authorization of the Government. The Minister may modify or terminate a pilot project at any time with the authorization of the Government.

The pilot project must specify the provisions of the pilot project whose violation constitutes an offence and, for each offence, the fine to which an offender is liable from among those provided for in section 245.

The results of a pilot project must be published on the department's website not later than one year after the pilot project ends."

## **CHAPTER VIII**

### **PROVISIONS CONCERNING ALCOHOLIC BEVERAGES**

#### **ACT RESPECTING OFFENCES RELATING TO ALCOHOLIC BEVERAGES**

**71.** Section 94 of the Act respecting offences relating to alcoholic beverages (chapter I-8.1) is replaced by the following section:

**“94.** A transportation enterprise that has the necessary equipment and expertise, may, on behalf of a holder of a brewer's permit, distiller's permit, wine maker's permit or cider maker's permit issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13), transport alcoholic beverages from a place where they are legally located to another place where they may be legally located, except where the other place is the establishment of a permit holder or a residence.

A person who transports alcoholic beverages shall exhibit, on request, a bill of lading or way-bill stating the name and address of the shipper and the name and address of the consignee.

A permit holder on whose behalf the transportation is carried out shall keep any agreement entered into with the enterprise and any related document for a period of three years after the agreement is entered into and send them to the board at its request.”

**72.** Section 110 of the Act is amended by replacing “delivers, contrary to the provisions of section 94, any alcoholic beverage authorized for sale under the permit or allows any such beverage” in paragraph 8 by “allows alcoholic beverages”.

**73.** Section 112 of the Act is amended by striking out paragraph 8.

**74.** Section 125.1 of the Act is amended by replacing “in the third paragraph of” in the first paragraph by “in”.

**75.** Section 125.2 of the Act is amended

(1) by striking out “by or on behalf of a public transportation carrier” in the first paragraph;

(2) by replacing “the public transportation carrier” in the second paragraph by “a public transportation carrier or a holder of a permit issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13)”.

#### ACT RESPECTING LIQUOR PERMITS

**76.** Section 36 of the Act respecting liquor permits (chapter P-9.1) is amended by inserting “or as a foreign supplier, a supplier of alcoholic beverages to the Société des alcools du Québec or an agent or a representative of one of those suppliers” at the end.

**77.** Section 50 of the Act is amended by inserting the following paragraph after the third paragraph:

“Subparagraphs 2 and 3 of the first paragraph of section 39, paragraph 2.1 of section 40, subparagraph 2 of the first paragraph of section 41 and paragraph 5 of section 47 do not apply in the case of an accessory permit used in a means of transportation.”

**78.** Section 72.1 of the Act is amended by inserting “brewer’s permit, beer distributor’s permit,” before “small-scale production permit” in subparagraph *b* of subparagraph 2 of the second paragraph.

#### ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC

**79.** The Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13) is amended by inserting the following heading after the heading of Division III:

“§1. — *Class of permit*”.

**80.** The Act is amended by inserting the following heading after section 24:

“§2. — *Small-scale permits*”.

**81.** Section 24.1 of the Act is amended

(1) by replacing both occurrences of “alcoholic beverages he makes filtered and bottled” in subparagraphs 1.1 and 1.2 of the first paragraph by “production and bottling activities of the alcoholic beverages he makes, except for the fermentation, distilling and aging, carried on”;

(2) by replacing “presses the raw materials himself and filters and bottles his beverages” in the seventh paragraph by “carries on the activities himself”.

**82.** Section 24.1.1 of the Act is amended by replacing subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph by the following subparagraphs:

“(1) press the raw materials and carry on the production and bottling activities of the alcoholic beverages of the members of the cooperative, on their behalf, except for the fermentation and aging; and

“(2) distil the fermented press residues, fermented must and alcoholic beverages derived from the production of the members of the cooperative, on their behalf.”

**83.** Section 24.2 of the Act is amended by replacing “have the alcoholic beverages he makes filtered and bottled” in subparagraph 2.1 of the first paragraph by “have the production and bottling activities of the alcoholic beverages he makes, except for the fermentation and aging, carried on”.

**84.** The Act is amended by inserting the following heading after section 24.2:

“§3.—*Industrial permits*”.

**85.** Section 25 of the Act is amended

(1) by replacing “a public transportation carrier or a person holding a permit authorizing him to sell them, unless he” in subparagraph 1 of the second paragraph by “a public transportation carrier, a person holding an event permit or a person holding any other permit authorizing him to sell them issued under the Act respecting liquor permits (chapter P-9.1), unless the holder”;

(2) by inserting “in his establishment and those he is authorized to make under a brewer’s permit he uses in another establishment” before “, for consumption” in the third paragraph.

**86.** Section 25.1 of the Act is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“Unless he ships them out of Québec, no holder of such a permit may sell or deliver such beer or alcoholic beverages to anyone but a public transportation carrier, a person holding an event permit or a person holding any other permit authorizing him to sell them issued under the Act respecting liquor permits (chapter P-9.1) and, for the purposes of section 23, the Société.”

**87.** Section 26 of the Act is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by inserting “and on the conditions” after “in the cases” in subparagraph 4,

(b) by replacing “after informing the board” in subparagraph 4.1 by “in the cases and on the conditions provided for by regulation”;

(2) by inserting “for the purposes of this Act and the Act respecting offences relating to alcoholic beverages (chapter I-8.1)” at the end of the third paragraph;

(3) by replacing the first sentence of the fifth paragraph by the following sentence: “He may also sell at the place where they are produced, for consumption elsewhere, the products he makes in his establishment and those he is authorized to make under a distiller’s permit he uses in another establishment, provided the products were purchased from the Société.”

**88.** Section 26.1 of the Act is repealed.

**89.** Section 27 of the Act is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by inserting “and on the conditions” after “in the cases” in subparagraph 4,

(b) by adding the following subparagraph at the end:

“(5) bottle, on behalf of a foreign supplier, imported wines made by the supplier, in the cases and on the conditions provided for by regulation.”;

(2) by inserting the following paragraph after the second paragraph:

“In addition, the holder may sell to the Société, on behalf of a foreign supplier, the wines he bottles for the supplier, in which case the holder is deemed to own them for the purposes of this Act and the Act respecting offences relating to alcoholic beverages (chapter I-8.1).”

**90.** Section 28 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“He may, in addition, sell at the place where they are produced, for consumption elsewhere, the products he makes in his establishment and those he is authorized to make under a cider maker’s permit he uses in another establishment.”

**91.** The Act is amended by inserting the following sections after section 28:

**“28.0.1.** A holder of a brewer’s permit, distiller’s permit, wine maker’s permit or cider maker’s permit is authorized, in the cases and on the conditions provided for by regulation, to have the production and bottling activities of the alcoholic beverages he makes carried on, on his behalf, by a holder of one of those permits.

Despite the first paragraph, a permit holder may not have the production of all of his alcoholic beverages carried on by another permit holder. He must make his alcoholic beverages mainly in his establishment to maintain his permit in force.

A holder of a brewer's permit, distiller's permit, wine maker's permit or cider maker's permit may not use his permit exclusively to carry on activities on behalf of one or more other permit holders.

For the purposes of this section, "make his alcoholic beverages" means that the holder carries on alcoholic fermentation or, in the case of alcohol and spirits, distillation, assembly or adding alcohol-free ingredients to a base of alcohol or spirits.

**"28.0.2.** A holder of a brewer's permit, distiller's permit, wine maker's permit or cider maker's permit is authorized, in the cases and on the conditions provided for by regulation, to have the activities to package and pack the containers of the alcoholic beverages he makes carried on, on his behalf, by a person who has the necessary equipment and expertise, in the person's establishment.

The alcoholic beverages may be stored in the person's establishment until they are sold by the permit holder."

**92.** The Act is amended by inserting the following heading after section 28:

"§4. — *Sale in a tasting show or an exhibition*".

**93.** The Act is amended by inserting the following heading after section 28.1:

"§5. — *Warehouse permit*".

**94.** Sections 29.0.1 and 29.1 of the Act are renumbered 33.5 and 31.1, respectively.

**95.** The Act is amended by inserting the following heading before section 30:

"§6. — *Issue*".

**96.** The Act is amended by inserting the following before section 32:

"§7. — *Obligations*

**"31.2.** A permit holder must, on the date fixed by the board, pay the duties determined in accordance with the regulation adopted under subparagraph 9 of the first paragraph of section 37.

The board shall send to the holder a notice informing him of the date on which the annual duties become payable to maintain the permit in force not less than 60 days before that date. The notice must also specify, if applicable, the amount of any monetary administrative penalty owed.

The holder shall send to the board, before the date specified in the notice, the annual duties and, if applicable, the amount of any monetary administrative penalty claimed.

Failure to receive the notice does not release the holder from the obligation to pay the annual duties.”

**97.** Section 33.1 of the Act is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by striking out “the permit holder’s harvest of raw materials required for the production of alcoholic beverages,”,

(b) by adding the following sentence at the end: “The permit holder must also send, each year, on the date determined by the board, the information in respect of the permit holder’s harvest of raw materials.”;

(2) by replacing “, the quantity sold and the numbers of the stickers affixed to the containers of the alcoholic beverages sold” in the second paragraph by “and the quantity sold”.

**98.** The Act is amended by inserting the following section after section 33.2:

**“33.3.** The holder of a distiller’s permit who bottles spirits on behalf of a foreign supplier under section 26 or the holder of a wine maker’s permit who bottles wines on behalf of a foreign supplier under section 27 must ensure that the bottling and sale of those spirits or wines are compliant with this Act, the regulations made under it and the conditions fixed on the issuance of the permit.”

**99.** The Act is amended by inserting the following heading before section 34:

“§8. — *Inspection and investigation*”.

**100.** Section 34.1 of the Act is renumbered 35.5.

**101.** The Act is amended by inserting the following before section 34.2:

“§9. — *Voluntary cancellation and penalties*

**“34.1.1.** The board may cancel a permit upon the application of its holder. In such a case, the board shall remit to the person who held the cancelled permit the portion of the duties paid corresponding to the number of days in which the permit is not used following its cancellation.

**“34.1.2.** A permit is cancelled by operation of law if the holder fails to pay the annual duties or a monetary administrative penalty claimed in accordance with section 31.2 or if the holder fails to pay a monetary administrative penalty imposed under section 35.0.1 and for which no proceeding has been brought before the Administrative Tribunal of Québec. Such cancellation has effect from the date specified in the notice of payment.

The relevant provisions of the Act respecting liquor permits (chapter P-9.1) providing for the powers or obligations of the board with regard to the cancellation by operation of law apply, with the necessary modifications, to the cancellation under the first paragraph.”

**102.** Section 35 of the Act is amended, in the first paragraph,

(1) by striking out subparagraph 2;

(2) by inserting the following subparagraph after subparagraph 4:

“(5) the permit holder does not carry on any of the activities authorized under the first paragraph of sections 25 and 26 to 28;”;

(3) by replacing “making, bottling or distributing” in subparagraph 6 by “his activities”;

(4) by inserting the following subparagraph after subparagraph 7:

“(7.1) fails to send to the board a document that the board has the right to request under any provision of the Act respecting offences relating to alcoholic beverages (chapter I-8.1);”.

**103.** The Act is amended by inserting the following heading after section 35.3:

“§10.— *Miscellaneous provisions*”.

**104.** Section 39.2 of the Act is amended by replacing “in the third paragraph of” in the first paragraph by “in”.

**105.** Section 61 of the Act is amended

(1) by replacing “sections 24.1.0.2 and 29.1” by “section 24.1.0.2”;

(2) by striking out “to 34.0.2, 34.2”.

REGULATION RESPECTING PROMOTION, ADVERTISING  
AND EDUCATIONAL PROGRAMS RELATING  
TO ALCOHOLIC BEVERAGES

**106.** Section 12 of the Regulation respecting promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages (chapter P-9.1, r. 6) is amended by replacing “small-scale production permit or a distiller’s permit” in subparagraph 1 of the first paragraph by “permit authorizing the sale for consumption elsewhere issued under the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13)”.

REGULATION RESPECTING THE LEGAL REGIME APPLICABLE  
TO LIQUOR PERMITS

**107.** Section 41 of the Regulation respecting the legal regime applicable to liquor permits (chapter P-9.1, r. 7) is repealed.

**108.** Section 46 of the Regulation is amended by striking out “41,” in the first paragraph.

REGULATION RESPECTING THE CONDITIONS APPLICABLE  
TO PRODUCTION, BOTTLING AND DELIVERY  
BY A SUBCONTRACTOR ON BEHALF OF THE HOLDER  
OF A SMALL-SCALE PRODUCTION PERMIT

**109.** The title of the Regulation respecting the conditions applicable to production, bottling and delivery by a subcontractor on behalf of the holder of a small-scale production permit (chapter S-13, r. 4.1) is replaced by the following title:

“Regulation respecting the conditions applicable to activities carried on under a subcontract on behalf of a permit holder”.

**110.** Sections 1 to 3 of the Regulation are replaced by the following:

“DIVISION I

“SMALL-SCALE PERMITS

“§1.—*Production and bottling*

“**1.** A holder of a small-scale production permit who, under subparagraph 1.2 of the first paragraph of section 24.1 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13), has his raw materials pressed and his authorized production and bottling activities carried on, on his behalf, by another small-scale production permit holder or who leases the equipment of that other permit holder must enter into an agreement to that effect. The

agreement must set out the obligations of each of the permit holders as well as its duration and be kept by the permit holders for a period of three years after the agreement has ended.

Any permit holder party to an agreement referred to in the first paragraph must implement and maintain a traceability system for the raw materials and the must as well as the alcoholic beverages in bulk and the bottled alcoholic beverages, where applicable, until they are returned to the establishment of the permit holder. The holder who has activities carried on under a subcontract must keep the information relating to the traceability for a period of three years following the performance of the activity.

In addition, a permit holder who carries on the activities on behalf of another permit holder must separate his raw materials, must and alcoholic beverages from those of that other permit holder, and the latter's raw materials, must and alcoholic beverages must be identified distinctively as long as they are in the same establishment. Once the activity provided for in the agreement has been performed, the must and the alcoholic beverages must be returned, as soon as possible, to the establishment of the holder.

**“2.** A holder of a small-scale production permit who uses an industrial permit in the same establishment may not carry on activities under a subcontract on behalf of another holder of a small-scale production permit or lease his equipment in his establishment to that other permit holder in order for the latter to carry on those activities himself.

Despite the first paragraph, the permit holder may carry on the subcontracted activities on behalf of another holder of a small-scale production permit, or lease his equipment to the latter in his establishment, if the alcoholic beverages of the permit holders are not made with the same raw materials.

**“3.** Section 1 applies, with the necessary modifications, to a holder of a small-scale production permit who has his raw materials pressed and his authorized production, distilling and bottling activities carried on, on his behalf, by a holder of an artisan producers cooperative permit, under section 24.1.1 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13). Similarly, that section applies, with the necessary modifications, to a holder of an artisan producers cooperative permit who carries on the activities on behalf of the holder of a small-scale production permit.

“§2. — *Delivery*”.

**III.** The Regulation is amended by inserting the following division after section 4:

**“DIVISION II**

**“INDUSTRIAL PERMITS**

**“§1. — *Production and bottling***

**“5.** The provisions of this subdivision apply to the production and bottling activities of alcoholic beverages carried on under a subcontract, on behalf of a holder of a brewer’s permit, distiller’s permit, wine maker’s permit or cider maker’s permit, by the holder of any of those permits, under section 28.0.1 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13).

The permit holders may have, on their behalf, the complete production of an alcoholic beverage carried on, including bottling or a part of the production or bottling activities of an alcoholic beverage.

**“6.** A permit holder who has activities carried on under a subcontract must enter into an agreement to that effect which sets out the obligations of each permit holder as well as its duration.

The permit holders must also keep the following information and documents, where applicable:

- (1) the nature of the activity carried on under a subcontract;
- (2) the name and permit number of the permit holder carrying on the activity or the name and permit number of the permit holder for whom an activity is carried on;
- (3) the quantity and nature of the alcoholic beverages subject to the subcontract;
- (4) the production card of the alcoholic beverages associated with the activity carried on under a subcontract; and
- (5) the quantity produced and the brand in the case of the complete production of an alcoholic beverage, including bottling.

The information and documents referred to in this section must be kept by the permit holders for a period of three years following the performance of the activity.

**“7.** A permit holder may only carry on, on behalf of another permit holder, the production activities authorized by his permit. He must also have the necessary equipment and expertise for those activities.

**“8.** A permit holder using a small-scale production permit in the same establishment as his industrial permit may not carry on activities under a subcontract on behalf of another permit holder.

Despite the first paragraph, the permit holder may carry on the authorized subcontracted activities if the permit holders’ alcoholic beverages are not produced with the same raw materials or are not the same kind.

**“9.** Only a holder of a permit of the same class is authorized to carry on the complete production of an alcoholic beverage on behalf of another permit holder.

**“10.** Any permit holder party to a subcontracting agreement must implement and maintain a traceability system for the alcoholic beverages in bulk and the bottled alcoholic beverages, where applicable, until they are returned to the establishment of the permit holder. The holder who has activities carried on under a subcontract must keep the information relating to the traceability for a period of three years following the performance of the activity.

**“11.** A permit holder who carries on activities under a subcontract must separate his alcoholic beverages from those of the permit holder or permit holders for whom he carries on those activities. The alcoholic beverages must be identified distinctively as long as they are in the same establishment. Once the activity provided for in the agreement has been performed, the alcoholic beverages must be returned, as soon as possible, to the establishment of the permit holder or permit holders.

*“§2.—Packaging and packing*

**“12.** A holder of a brewer’s permit, distiller’s permit, wine maker’s permit or cider maker’s permit who, pursuant to section 28.0.2 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13), has the packaging and packing activities of the containers of the alcoholic beverages that he makes carried on by a person who has the necessary equipment and expertise must enter into an agreement to that effect. The permit holder must also inform the Régie des alcools, des courses et des jeux of the making of such an agreement as well as the name of the person who carries on the activities and the address of his establishment.

The agreement must specify the holder’s permit number, provide the nature of the services provided and, if applicable, if the alcoholic beverages will be stored in the person’s establishment until they are sold by the holder. The agreement must be kept by the permit holder for a period of three years after the agreement has ended. It must also be kept in the establishment of the person who carries on activities for the permit holder for the duration of the activities being carried on, including storage, if applicable.”

REGULATION RESPECTING THE DUTIES AND COSTS PAYABLE  
UNDER THE ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DES ALCOOLS  
DU QUÉBEC

**II2.** Section 1 of the Regulation respecting the duties and costs payable under the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13, r. 5) is amended

(1) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“For the purposes of determining the duties prescribed by subparagraph 1 of the first paragraph, the calculation of the production volume must include the quantity of hectolitres of alcoholic beverages that a permit holder causes to be produced under a subcontract under section 28.0.1 of the Act respecting the Société des alcools du Québec (chapter S-13).”;

(2) in the second paragraph,

(a) by inserting “annual” before “duties prescribed”,

(b) by striking out “sworn”.

REGULATION RESPECTING WINE AND OTHER ALCOHOLIC  
BEVERAGES MADE OR BOTTLED BY HOLDERS  
OF A WINE MAKER’S PERMIT

**II3.** Section 9 of the Regulation respecting wine and other alcoholic beverages made or bottled by holders of a wine maker’s permit (chapter S-13, r. 7) is amended

(1) by replacing “send the board des alcools, des courses et des jeux” in paragraph 1 by “keep, for later verification by the Régie des alcools, des courses et des jeux,”;

(2) by replacing “upon the arrival of the wine in Québec, submit to the board” in paragraph 2 by “keep, for later verification by the board,”;

(3) by replacing “satisfy the board” in paragraph 3 by “be able to demonstrate, at the board’s request”;

(4) by replacing “before shipping bottled wine, declare to the board the origin of the wine” in paragraph 6 by “be able to declare, at the board’s request, the origin of the bottled wine”;

(5) by striking out paragraph 7.

## CHAPTER IX

### PROVISIONS CONCERNING PLANS OF ACTION AND THE DETERMINATION OF PRIORITIES IN THE AREAS OF WORKFORCE AND EMPLOYMENT

#### ACT RESPECTING THE MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE AND THE COMMISSION DES PARTENAIRES DU MARCHÉ DU TRAVAIL

**II4.** Section 3.1 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) is repealed.

**II5.** Section 15 of the Act is amended by striking out “which must include an account of the results of the annual plan of action referred to in section 3.1”.

**II6.** Section 17 of the Act is amended, in the first paragraph,

(1) by inserting the following subparagraph after subparagraph 2:

“(2.1) examine the regional priorities in the areas of workforce and employment submitted by the regional councils of labour market partners, and forward to the Minister the priorities in the areas of workforce and employment for the purpose of establishing the department’s strategic plan;”;

(2) by replacing “collaborate with the Minister in” in subparagraphs 4 and 5 by “advise the Minister in”;

(3) by striking out subparagraphs 6 and 8.

**II7.** Section 38 of the Act is amended by replacing subparagraph 2 of the first paragraph by the following subparagraph:

“(2) submitting to the Commission regional priorities in the areas of workforce and employment;”.

## CHAPTER X

### PROVISIONS CONCERNING THE NOTICES OF COLLECTIVE DISMISSAL

#### ACT RESPECTING LABOUR STANDARDS

**II8.** Section 84.0.6 of the Act respecting labour standards (chapter N-1.1) is amended

(1) by striking out “a copy of”;

(2) by inserting “or disseminate it by any technological means allowing the affected employees to be informed” at the end.

## **CHAPTER XI**

### **PROVISIONS CONCERNING THE SOCIÉTÉ DE TÉLÉDIFFUSION DU QUÉBEC**

#### **DIVISION I**

##### **SPECIAL AMENDING PROVISIONS**

##### **ACT RESPECTING THE SOCIÉTÉ DE TÉLÉDIFFUSION DU QUÉBEC**

**119.** The Act respecting the Société de télédiffusion du Québec (chapter S-12.01) is amended by inserting the following section after section 20:

**“20.1.** In carrying out its educational and cultural mission, the Société enters into any contract directly related to the production, creation, conception, broadcasting and distribution of audiovisual, multimedia and broadcasting material, including subordinate and accompanying material, according to the tendering and awarding process and conditions set out in a policy that the Société adopts in that respect.

The policy must be consistent with any applicable intergovernmental agreement and reflect the principles set out in section 2 of the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1) and the requirements of Division V of Chapter II of that Act. The policy is published on the Société’s website.

Chapter II of the Act respecting contracting by public bodies does not apply to the contracts referred to in this section.”

#### **DIVISION II**

##### **SPECIAL TRANSITIONAL PROVISIONS**

**120.** Until a policy is published in accordance with section 20.1 of the Act respecting the Société de télédiffusion du Québec (chapter S-12.01), enacted by section 119 of this Act, the contracts of the Société de télédiffusion du Québec referred to in that section remain subject to the provisions of Chapter II of the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1).

Any tendering and awarding process for a contract referred to in section 20.1 that is in progress on the date on which the policy is published is continued in accordance with the provisions of Chapter II of the Act respecting contracting by public bodies.

## CHAPTER XII

### PROVISIONS CONCERNING THE MUNICIPAL SECTOR

#### DIVISION I

#### PROVISIONS CONCERNING THE FINANCIAL RESERVES OF MUNICIPALITIES

##### CITIES AND TOWNS ACT

**121.** Section 468.45.4 of the Cities and Towns Act (chapter C-19) is amended by replacing “last meeting of the board of directors before” in the second paragraph by “first meeting of the board of directors that is three months after”.

**122.** Section 569.4 of the Act is amended by replacing “last sitting of the council before” in the second paragraph by “first sitting that is three months after”.

**123.** The heading of subdivision 31.2 of Division XI of the Act is amended by adding “*and for infrastructures*” at the end.

**124.** Section 569.7 of the Act is amended by inserting “or to any infrastructure” at the end of the first paragraph.

**125.** Section 569.8 of the Act is amended by inserting “or for the infrastructure concerned by the reserve” after “roads” in subparagraph *a* of paragraph 2.

**126.** Section 569.11 of the Act is amended by inserting “or for an infrastructure” after “roads” in the first paragraph.

##### MUNICIPAL CODE OF QUÉBEC

**127.** Article 614.4 of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1) is amended by replacing “last meeting of the board of directors before” in the second paragraph by “first meeting of the board of directors that is three months after”.

**128.** Article 1094.4 of the Code is amended by replacing “last sitting of the council before” in the second paragraph by “first sitting that is three months after”.

**129.** The heading of Chapter VII of Title XXVI of the Code is amended by adding “AND FOR INFRASTRUCTURES” at the end.

**130.** Article 1094.7 of the Code is amended by inserting “or to any infrastructure” at the end of the first paragraph.

**131.** Article 1094.8 of the Code is amended by inserting “or for the infrastructure concerned by the reserve” after “roads” in subparagraph *a* of paragraph 2.

**132.** Article 1094.11 of the Code is amended by inserting “or for an infrastructure” after “roads” in the first paragraph.

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE  
DE MONTRÉAL

**133.** Section 193 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal (chapter C-37.01) is amended by replacing “last meeting of the council before” in the second paragraph by “first meeting of the council that is three months after”.

ACT RESPECTING THE COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE  
DE QUÉBEC

**134.** Section 183 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec (chapter C-37.02) is amended by replacing “last meeting of the council before” in the second paragraph by “first meeting of the council that is three months after”.

**DIVISION II**

PROVISIONS CONCERNING THE INFORMATION RELATING  
TO THE CARRYING OUT OF WORK REQUIRING  
A BUILDING PERMIT

ACT RESPECTING LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

**135.** Section 120 of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1) is amended by striking out subparagraph 1.1 of the first paragraph.

**136.** Sections 120.1 to 120.3 of the Act are repealed.

REGULATION RESPECTING BUILDING PERMIT INFORMATION

**137.** The Regulation respecting building permit information (chapter A-19.1, r. 1) is repealed.

## CHAPTER XIII

### PROVISIONS CONCERNING NATURAL GAS STORAGE AND NATURAL GAS AND OIL PIPELINES

#### DIVISION I

##### SPECIAL AMENDING PROVISIONS

##### ENVIRONMENT QUALITY ACT

**138.** Section 31.5 of the Environment Quality Act (chapter Q-2) is amended by striking out the second paragraph.

##### ACT RESPECTING NATURAL GAS STORAGE AND NATURAL GAS AND OIL PIPELINES

**139.** Subdivision 1 of Division IV of Chapter III of the Act respecting natural gas storage and natural gas and oil pipelines (chapter S-34.1), comprising sections 41 to 47, is repealed.

**140.** Section 51 of the Act is amended by striking out the second sentence of the second paragraph.

**141.** Section 52 of the Act is replaced by the following section:

“**52.** The Minister may, if the Minister considers it necessary to ensure the safety of persons and property and the protection of the environment, or to ensure the optimal management of the reservoir, modify the conditions set out in a storage licence.”

**142.** Section 58 of the Act is amended by replacing “45 days before the work begins, of the work to be performed” in the third paragraph by “30 days before the work begins, of the work to be performed referred to in Division VI of this chapter. Where the work involves geophysical surveying or geochemical surveying, that notice must be at least seven days and the licence holder must also send it to the Minister”.

**143.** Section 72 of the Act is amended by adding the following paragraph at the end:

“The Government may, by regulation, determine the cases in which and the conditions on which an authorization referred to in the first paragraph is not required.”

**144.** Section 100 of the Act is amended by replacing “must” in the first paragraph by “and the holder of a licence who conducts a survey in the cases determined under the second paragraph of section 72 must”.

**145.** Division II of Chapter V of the Act, comprising sections 118 to 120, is repealed.

**146.** Section 121 of the Act is amended by striking out “who has obtained a favourable decision from the Board on the applicant’s pipeline project and” in the first paragraph.

**147.** Section 125 of the Act is amended by replacing “once the Board, after examining a project amended in accordance with section 41, proposes new conditions for building or using a pipeline” by “if the Minister considers it necessary to ensure the safety of persons and property and the protection of the environment”.

**148.** Section 139 of the Act is amended

(1) by replacing “report to the Government” in the first paragraph by “publish on the Minister’s department’s website a report”.

(2) by striking out the second paragraph.

REGULATION RESPECTING PETROLEUM EXPLORATION,  
PRODUCTION AND STORAGE LICENCES, AND THE PIPELINE  
CONSTRUCTION OR USE AUTHORIZATION

**149.** Section 9 of the Regulation respecting petroleum exploration, production and storage licences, and the pipeline construction or use authorization (chapter S-34.1, r. 3) is amended by replacing “, 67, 89, 93 and, if applicable, those sent under sections 119 and 123” in paragraph 7 by “and 67”.

**150.** Division III of Chapter V of the Regulation, comprising sections 88 to 93, is repealed.

**151.** Division I of Chapter VII of the Regulation, comprising sections 118 to 123, is repealed.

**152.** Section 124 of the Regulation is amended by striking out “or the favourable decision from the Régie de l’énergie”.

**153.** Section 125 of the Regulation is amended by striking out “documents submitted to the Régie de l’énergie for the examination of the project under section 118 and” in the second paragraph.

**154.** Section 126 of the Regulation is amended by striking out “as soon as the authorization holder receives a favourable decision from the Régie de l’énergie on the modification to the project submitted under section 122,”.

**155.** Section 129 of the Regulation is amended by striking out “or the favourable decision from the Régie de l’énergie” in the first paragraph.

**156.** Section 177 of the Regulation is amended

(1) by replacing “, 89, 93,” by “and”;

(2) by striking out “119, 123,”.

## **DIVISION II**

### **SPECIAL MISCELLANEOUS PROVISIONS**

**157.** The Régie de l'énergie terminates, without further formality, its examination of any application made under section 118 of the Act respecting natural gas storage and natural gas and oil pipelines (chapter S-34.1), repealed by section 145 of this Act.

## **CHAPTER XIV**

### **PROVISIONS CONCERNING THE OPERATING PLAN OF LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC**

#### **ACT RESPECTING LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC**

**158.** Section 46 of the Act respecting La Financière agricole du Québec (chapter L-0.1) is repealed.

## **CHAPTER XV**

### **PROVISIONS CONCERNING CAREGIVER SUPPORT COMMITTEES**

#### **ACT TO RECOGNIZE AND SUPPORT CAREGIVERS**

**159.** Section 11 of the Act to recognize and support caregivers (chapter R-1.1) is amended by striking out the second paragraph.

**160.** Sections 19 to 23 of the Act are replaced by the following section:

“**19.** A regulation of the Minister provides for the composition of the partners committee, its rules of operation and internal management, and the rules governing the administration of its affairs.”

**161.** Section 29 of the Act is replaced by the following section:

“**29.** The observatory is managed by a managing committee.

A regulation of the Minister provides for the composition of the observatory's managing committee, its rules of operation and internal management, and the rules governing the administration of its affairs.”

**162.** Sections 31 to 33 of the Act are repealed.

## **CHAPTER XVI**

### **PROVISIONS CONCERNING THE REVISION OF CERTAIN REPORTING REQUIREMENTS**

#### **DIVISION I**

##### **PROVISIONS CONCERNING THE REPORTS OF THE AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS**

##### **ACT RESPECTING THE DISTRIBUTION OF FINANCIAL PRODUCTS AND SERVICES**

**163.** Section 232 of the Act respecting the distribution of financial products and services (chapter D-9.2) is amended by replacing “The report on activities of the Authority must indicate the steps it” in the second paragraph by “The annual management report referred to in section 42 of the Act respecting the regulation of the financial sector (chapter E-6.1) must indicate the steps the Authority”.

**164.** Sections 256 and 257 of the Act are repealed.

##### **ACT RESPECTING THE REGULATION OF THE FINANCIAL SECTOR**

**165.** Section 42 of the Act respecting the regulation of the financial sector (chapter E-6.1) is amended

(1) by inserting the following paragraph after the first paragraph:

“The annual management report of the Authority covers, in particular, the administration of this Act and the Acts referred to in section 7 and the exercise of the regulatory powers conferred on it by those Acts.”;

(2) by striking out the third paragraph.

##### **DERIVATIVES ACT**

**166.** Section 179 of the Derivatives Act (chapter I-14.01) is repealed.

##### **SECURITIES ACT**

**167.** Sections 302 and 335.1 to 335.3 of the Securities Act (chapter V-1.1) are repealed.

## **DIVISION II**

### **PROVISIONS CONCERNING CERTAIN REPORTING REQUIREMENTS PROVIDED FOR BY THE PUBLIC ADMINISTRATION ACT**

#### **PUBLIC ADMINISTRATION ACT**

**168.** Section 28 of the Public Administration Act (chapter A-6.01) is replaced by the following section:

“**28.** Every year, the chair of the Conseil du trésor shall publish on the website of the secretariat of the Conseil du trésor the information relating to the administration of this Act.”

**169.** Section 46 of the Act is amended by striking out “, and the actions envisaged to achieve the objectives stated in the strategic plan”.

## **DIVISION III**

### **PROVISIONS CONCERNING CERTAIN REPORTS ON PUBLIC CONTRACTS**

#### **ACT RESPECTING CONTRACTING BY PUBLIC BODIES**

**170.** Sections 22.2 and 22.3 of the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1) are repealed.

**171.** Section 22.4 of the Act is amended by replacing “year” in the first paragraph by “two years”.

## **DIVISION IV**

### **PROVISIONS CONCERNING THE REPORTS ON CULTURE AND COMMUNICATIONS**

#### **ACT RESPECTING THE CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET D’ART DRAMATIQUE DU QUÉBEC**

**172.** Section 58 of the Act respecting the Conservatoire de musique et d’art dramatique du Québec (chapter C-62.1) is amended

(1) by striking out the first paragraph;

(2) by replacing “It must also” in the second paragraph by “The Conservatoire must”.

## ACT RESPECTING EDUCATIONAL PROGRAMMING

**173.** Section 10 of the Act respecting educational programming (chapter P-30.1) is amended by striking out the second paragraph.

## DIVISION V

### PROVISIONS CONCERNING THE NATIONAL STUDENT OMBUDSMAN AND REGIONAL STUDENT OMBUDSMEN

#### ACT RESPECTING PRIVATE EDUCATION

**174.** Section 63.11 of the Act respecting private education (chapter E-9.1) is amended

- (1) by replacing “the report of their activities” by “the information they”;
- (2) by replacing “the report” by “the information”.

#### EDUCATION ACT

**175.** Section 220.1 of the Education Act (chapter I-13.3) is amended, in the third paragraph,

- (1) by replacing “, subject to the content of the regional student ombudsman’s annual activity report which the regional student ombudsman must present. The board members and regional student ombudsman must” by “and”;
- (2) by adding the following sentence at the end: “The same applies to the regional student ombudsman concerned with respect to the information he sent in accordance with section 58 of the Act respecting the National Student Ombudsman (chapter P-32.01).”

#### ACT RESPECTING THE NATIONAL STUDENT OMBUDSMAN

**176.** Section 12 of the Act respecting the National Student Ombudsman (chapter P-32.01) is amended

- (1) by striking out the second sentence of the first paragraph;
- (2) by replacing “and designation under the preceding paragraph” in the second paragraph by “under the first paragraph”;
- (3) by striking out “and designation” in the fifth paragraph.

**177.** Section 57 of the Act is amended by replacing “regional student ombudsman in charge of accountability” by “National Student Ombudsman”.

**178.** Section 58 of the Act is replaced by the following section:

“**58.** The regional student ombudsmen must, not later than 31 October of each year, send to the National Student Ombudsman the information that allows the latter to produce the report referred to in section 59.”

**179.** Section 59 of the Act is amended

(1) by inserting “and based on the information sent by each regional student ombudsman” after “region” in the introductory clause of the second paragraph;

(2) by adding the following sentence at the end of the third paragraph: “It must also list, using separate headings, the specific observations and issues identified by the regional student ombudsmen.”

## **DIVISION VI**

### **PROVISIONS CONCERNING THE REPORTS ON COMBATTING POVERTY AND SOCIAL EXCLUSION**

#### **ACT TO COMBAT POVERTY AND SOCIAL EXCLUSION**

**180.** Section 21 of the Act to combat poverty and social exclusion (chapter L-7) is replaced by the following section:

“**21.** The Minister may propose to the Government amendments to the government action plan, taking into account the advisory opinions received from the Comité consultatif de lutte contre la pauvreté et l’exclusion sociale.”

**181.** Section 58 of the Act is replaced by the following section:

“**58.** In the year following the end of the period provided for in the government action plan, the Minister shall, in coordination with the other ministers concerned and taking into account the advisory opinions received from the Comité consultatif de lutte contre la pauvreté et l’exclusion sociale, produce and make public a report on the activities carried out within the scope of the plan and the results obtained following the actions implemented by the Government and the community as a whole within the scope of the national strategy to combat poverty and social exclusion.

The report must also include a status report on the progress of Québec society towards achieving the goals set out in the national strategy, in particular as regards the improvement of the income of persons and families living in poverty and income differentials.”

**182.** Sections 59 to 63 of the Act are replaced by the following section:

“**59.** The Minister shall make recommendations to the Government concerning the matters referred to in this Act and the proposals regarding the financing of the actions to be taken within the scope of the government action plan.”

## **DIVISION VII**

### **PROVISIONS CONCERNING THE REPORTS ON THE GOVERNANCE OF WATER AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

#### **ACT TO AFFIRM THE COLLECTIVE NATURE OF WATER RESOURCES AND TO PROMOTE BETTER GOVERNANCE OF WATER AND ASSOCIATED ENVIRONMENTS**

**183.** Section 17.2 of the Act to affirm the collective nature of water resources and to promote better governance of water and associated environments (chapter C-6.2) is amended

(1) in the first paragraph,

(a) by striking out subparagraph 1,

(b) by striking out “climate change issues and” and “, with a view to assessing equivalency between the wetlands and bodies of water affected and those restored or created, as well as any gains made in degraded watersheds” in subparagraph *d* of subparagraph 3,

(c) by striking out subparagraph 4;

(2) by replacing “must table the report in the National Assembly” in the second paragraph by “must publish the report on the Minister’s department’s website”.

#### **SUSTAINABLE DEVELOPMENT ACT**

**184.** Section 37 of the Sustainable Development Act (chapter D-8.1.1) is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“The Minister must publish the report on the Minister’s department’s website.”

## **DIVISION VIII**

### **PROVISIONS CONCERNING THE WITHDRAWAL OF REPORTS ON THE IMPLEMENTATION OF CERTAIN ACTS AND OTHER REPORTS OR ACCOUNTABILITY REQUIREMENTS**

**185.** The following provisions are repealed:

(1) section 32 of the Act respecting equal access to employment in public bodies (chapter A-2.01);

(2) section 66 of the Act to increase the number of zero-emission motor vehicles in Québec in order to reduce greenhouse gas and other pollutant emissions (chapter A-33.02);

(3) section 133 of the Act respecting the Autorité régionale de transport métropolitain (chapter A-33.3);

(4) section 65 of the Act respecting the Centre d'acquisitions gouvernementales (chapter C-7.01);

(5) subparagraph 11 of the fourth paragraph of section 12 and section 187.5.6 of the Professional Code (chapter C-26);

(6) section 4.1 of the Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01);

(7) section 68 of the Act to promote workforce skills development and recognition (chapter D-8.3);

(8) the second paragraph of section 9 of the Social Economy Act (chapter E-1.1.1);

(9) section 56 of the Tourist Accommodation Act (chapter H-1.01);

(10) section 61.2 of the Hydro-Québec Act (chapter H-5);

(11) section 96 of the Act respecting the Institut de technologie agroalimentaire du Québec (chapter I-13.012);

(12) section 100 of the Act respecting the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (chapter I-13.03);

(13) the fourth paragraph of section 32.0.6 of the Act respecting the Ministère de la Justice (chapter M-19);

(14) the fourth paragraph of section 11 of the Act respecting the Ministère du Travail (chapter M-32.2);

(15) section 169.1 of the Act respecting labour standards (chapter N-1.1);

(16) section 25 of the Act to ensure the occupancy and vitality of territories (chapter O-1.3);

(17) section 124.7 of the Environment Quality Act (chapter Q-2);

(18) Division IV of the Act respecting the Compilation of Québec Laws and Regulations (chapter R-2.2.0.0.2), comprising section 13;

(19) sections 126.0.5 and 126.0.6 of the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry (chapter R-20);

(20) section 281 of the Act respecting health and social services information (chapter R-22.1);

(21) section 93 of the Act respecting the Réseau de transport métropolitain (chapter R-25.01);

(22) section 132 of the Private Security Act (chapter S-3.5);

(23) section 306 of the Act respecting remunerated passenger transportation by automobile (chapter T-11.2);

(24) section 276 of the Act to establish the Administrative Labour Tribunal (chapter T-15.1);

(25) section 41 of the Act to allow a better match between training and jobs and to facilitate labour market entry (2016, chapter 25).

## CHAPTER XVII

### FINAL PROVISIONS

**186.** The provisions of this Act come into force on (*insert the date of assent to this Act*), except

(1) those of section 55, which come into force on 1 June 2026;

(2) those of sections 65 to 67, which come into force on the date of coming into force of the first regulation made under paragraphs 2 and 2.0.1 of section 87 of the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1), amended by section 67 of this Act;

(3) those of sections 143 and 144, which come into force on the date of coming into force of the first regulation made under the second paragraph of section 72 of the Act respecting natural gas storage and natural gas and oil pipelines (chapter S-34.1), enacted by section 143 of this Act;

(4) those of section 160, which come into force on the date of coming into force of the first regulation made under section 19 of the Act to recognize and support caregivers (chapter R-1.1), enacted by section 160 of this Act;

(5) those of section 161, which come into force on the date of coming into force of the first regulation made under section 29 of the Act to recognize and support caregivers, enacted by section 161 of this Act.